



Iran Data Portal

Speaker or Agency: Mehdi Karroubi
Title: Karroubi's thank you letter to Ayatollah Montazeri
Language: English, Persian
Western Date: 2 September 2009
Persian Date: 11 Shahrivar 1388
Source: <http://www.etemademelli.ir/published/0/00/74/7488/>
Translator: Reza Akbari
Date Translated: 21 July 2010

Karroubi's thank you letter to Ayatollah Montazeri

Your Excellency Grand Ayatollah Montazeri

Hello,

I would like to extend my admiration and respect for you. I hope God accepts your religious obligations and prayers during this holy month [of Ramadan]. I pray to God for a healthy and honorable life for you.

Following the tenth presidential election and after the aggressive attacks against me, you showed kindness to your humble servant by writing letters of support. You expressed your disappointment in the current situation in your letters and speeches. I apologize for my delayed response, but in this letter I would like to

thank you and show my appreciation.

The violent behavior and insults against me and other individuals are not that important. Unfortunately, we have observed our values and standards [as a society] neglected or deliberately trampled on. During the past fifty years, thousands of individuals have spent their lives, youths, health, and financial and intellectual assets reviving and preserving these values. The constitution is an invaluable inheritance. Countless experts, pious individuals, and free men formed and ratified this document after painstaking work. After enduring pain and torture during the oppressive Pahlavi era, they ratified the constitution with Imam Khomeini's approval and with hundreds of hopes and dreams. Now, the most important articles of this document are being selectively ignored. While some articles are viewed as important as Quranic verses, others are just as easily disregarded. The disregarded articles contain the most basic rights for the people. They guarantee their social and individual rights and provide a safety net to prevent society from falling into a dictatorship and becoming despotic. We have witnessed the delegitimization of the electoral process because of the government's interference. Free and fair elections are now meaningless. Independent actors [they are supposedly not affiliated with the government] easily violate the rights of political parties and print media. Illegal imprisonments and unconstitutional trials occur commonly. Most horrifying of all are the attacks, killings, beatings, and torture against our young men and women, which take place under the banner of "protecting security." These young men and women felt they could freely vote for anyone. The same officials who are now committing these crimes ignited this feeling of responsibility and hope in them. They [the young people] witnessed how the announced election results were against legal procedures and how election officials directly interfered with their votes. They came back to the political scene and offered their protests peacefully, and even without any chants or slogans. We witnessed how they were attacked.

It is more difficult to endure the aforementioned realities than facing the trouble created for individuals. Individuals are faced with physical attacks, insults, and slander for deciding to defend the rights of the people.

I hope the glorious God provides all of our officials with a sense of responsibility, trust towards the people, open-mindedness, just governance, and respect for Islamic values and laws. I hope God provides all social classes, especially the respected clerics of the seminary, with a sense of responsibility and the power to confront lawlessness and outlaws.

Mehdi Karroubi

محضر مبارک حضرت آیت اله العظمی منتظری (دامت عزه العالی)

سلام علیکم

ضمن عرض ارادت و آرزوی قبولی اعمال و عبادات در ایام این ماه مبارک ، سلامتی و عزت حضرتعالی را از درگاه خداوند متعال مسئلت دارم.

از اینکه بخاطر برخی حوادث و تعرضات پیش آمده بعد از انتخابات دور دهم ریاست جمهوری برای اینجانب از این حقیر تفقد نمودید و طی نامه ها و بیاناتی اظهار تاسف فرمودید لازم دانستم بدین وسیله تشکر و قدردانی خود را اعلام دارم و از اینکه این پاسخ با کمی تاخیر خدمتتان ارسال می شود پوزش می خواهم.

تعرض و برخی توهین ها و ناملازمات برای شخص بنده و یا اشخاصی دیگر آنقدر اهمیت ندارد که متاسفانه ما در عمر خود شاهد باشیم ارزش ها و معیارهایی که هزاران نفر برای احیا و استقرار آنها در جامعه عمر و جوانی ، سلامتی و سرمایه های مادی و معنوی خود را در نیم قرن گذشته در این کشور گذاشته اند براحتی مغفول بماند و یا حتی عمداً زیر پا گذاشته شود . قانون اساسی میراث گرانشنگی که آن همه زحمات جمع کثیری از خبرگان و آزادگان و دلسوزان خدا ترس این ملت ، بعد از سال ها تحمل رنج و شکنجه و خفقان دوران ستم

شاهی و با هزاران امید و آرزو به تصویب رسید و به تایید امام راحل (ره) و ملت شریف ایران مزین شد ،
براحتی اصول مسلم آن نادیده گرفته شود و گزینشی و یکطرفه ، برخی اصول آن تا حد آیات قرآن بزرگ داشته
شود و برخی اصول که حاوی اساسی ترین حقوق ملت و آزادی های فردی و اجتماعی است و پرهیز از
خودکامگی و دیکتاتوری را برای جامعه تضمین می کند براحتی زیر پا گذاشته شود. انتخابات آزاد و بیطرفانه
عملاً در پرتو دخالت های مراکز قدرت بی معنا شود و آزادی احزاب و مطبوعات براحتی توسط مراکز
خودکامه ای مورد تعرض قرار گیرد و دستگیری ها و زندانها و محاکمات غیر قانونی و غیر منطبق با اصول
قانون اساسی امری عادی قلمداد شود و از همه وحشتناک تر به بهانه حفظ امنیت ، بزرگترین ناامنی ؛ حمله و
کشتار و ضرب و شتم و شکنجه و... برای جوانان و زنان و مردانی که فقط با احساس مسئولیت و امیدی که
خود این مسئولین در آنها برانگیخته بودند که میتوانند آزادانه به هر کسی رای دهید و بعد دیده بودند که چگونه
نتایج اعلامی برخلاف روال قانونی و با دخالت های علنی مسئولین اجرا و نظارت بر خلاف آرای آنها اعلام می
شود ، به صحنه حساس مسئولیت آمده و در تظاهراتی آرام و حتی بدون شعار اعتراض خود را اعلام کردند و
دیدیم که چگونه مورد تهاجم قرار گرفتند.

باری تحمل این شرایط ، بسیار دردناک تر و ناگوارتر از مسائلی است که برای اشخاص ایجاد کرده اند که به
خاطر دفاع از حقوق ملت دچار تهاجم فیزیکی و توهین و افترا بشوند.

امید است خداوند متعال به همه مسئولین ما احساس مسئولیت و انگیزه امانتداری برای مردم و سعه صدر و تحمل
حکومت داری عادلانه و رعایت اخلاق و دستورات اسلامی را عنایت فرماید و به همه اقشار جامعه به ویژه
علما و بزرگان حوزه احساس مسئولیت و توان اعتراض و برخورد با قانون گریزی ها و قانون ستیزی ها عطا
کند.

والسلام - مهدی کروی